

**PENGGUNAAN VIDEO *GROWING UP WITH CHINESE*
UNTUK PEMBELAJARAN KATA KETERAMPILAN
MENYIMAK DASAR I DAN II**



*Mencerdaskan &
Memartabatkan Bangsa*

ANASTASIA TIALITA BENITA

1213617007

SKRIPSI

**Diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk memenuhi salah satu
persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

2023

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh

Nama : Anastasia Tialita Benita
Nomor Registrasi : 1213617007
Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Penggunaan Video *Growing Up with Chinese* Untuk Pembelajaran Kata Keterampilan Menyimak Dasar I dan II

Telah berhasil dipertahankan di depan Dewan Penguji dan diterima sebagai persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.


DEWAN PENGUJI

Pembimbing I



Sheyla Silvia Siregar, S.S., M.Si.
NIP. 198907202019032014

Pembimbing II



Rizky Wardhani, S.S., M.Pd., M.TCSOL.
NIP. 197711072008122001

Ketua Sidang



Hudiyekti Prasetyaningtyas, S.S., M.Ed.
NIP. 197105292008122002

Penguji Ahli



Hasan, S.Sos., M.Pd.
NIDN 8810790019

Jakarta, 6 September 2023

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd
NIP. 196805291992032001

LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS

Yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Anastasia Tialita Benita
Nomor Registrasi : 1213617007
Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Penggunaan *Video Growing Up with Chinese* Untuk Pembelajaran Kata Keterampilan Menyimak Dasar I dan II

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta apabila terbukti melakukan tindakan plagiat.

Jakarta, 6 September 2023



Anastasia Tialita Benita

No. Reg. 1213617007



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH
UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini,
saya:

Nama : Anastasia Tialita Benita
NIM : 1213617007
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/Pendidikan Bahasa Mandarin
Alamat email : anastasia25@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT
Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya
ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul:

Penggunaan Video *Growing Up with Chinese* Untuk Pembelajaran Kata Keterampilan
Menyimak Dasar I dan II

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta
berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data
(*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau
media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya
selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang
bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan
Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran
Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 6 September 2023

Penulis

Anastasia Tialita Benita

ABSTRAK

Anastasia Tialita Benita. 2023. *Penggunaan Video Growing Up with Chinese Untuk Pembelajaran Kata Keterampilan Menyimak Dasar I dan II. Skripsi*, Pendidikan Bahasa Mandarin, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Salah satu keterampilan bahasa yang menjadi dasar untuk menguasai suatu bahasa adalah keterampilan menyimak. Setiap kata pada simakan harus dipahami agar dapat memahami pesan yang disampaikan. Pemahaman kata dalam keterampilan menyimak dapat diberikan materi tambahan untuk menunjang pemahaman pemelajar.

Tujuan penelitian ini adalah mendeskripsikan (1) Pertimbangan pengajar dalam memilih materi tambahan video *Growing Up with Chinese* untuk pembelajaran kata keterampilan menyimak dasar. (2) Pandangan pemelajar terkait kesesuaian materi tambahan video *Growing Up with Chinese* untuk pembelajaran kata keterampilan menyimak dasar. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif deskriptif. Teknik pengumpulan data menggunakan wawancara dan kuesioner. Objek penelitian dilakukan kepada pemelajar keterampilan menyimak dasar I dan II semester 117 dan 118 tahun 2022 dan 2023. Jumlah responden pada penelitian ini adalah 1 pengampu keterampilan menyimak dan 18 pemelajar.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa pertimbangan pengajar dalam memilih materi tambahan video *Growing Up with Chinese* memiliki kesesuaian dengan materi yang diajarkan pada buku 汉语听力教程 *Hànyǔ tīnglì jiàochéng*, selain itu dialog bahasa Mandarin dan penjelasan kata dalam video cukup sederhana bagi pemelajar menyimak dasar, pemelajar dapat mencapai tujuan pembelajaran serta dapat memperkuat pemahaman kata yang sudah ada di buku dengan visualisasi dalam video *Growing Up with Chinese*. Pandangan pemelajar terkait materi tambahan video *Growing Up with Chinese* adalah deskripsi penggunaan kata oleh pewara mudah dipahami, penggunaan takarir dalam dialog berbahasa Mandarin pada video dapat membantu pemelajar memahami isi yang disampaikan. Penggunaan takarir dengan terjemahan bahasa Mandarin lebih mudah dibandingkan takarir dengan terjemahan bahasa Inggris. Pemaparan hasil penelitian ini diharapkan dapat menjadi masukan bagi pihak terkait dalam memilih materi tambahan video *Growing Up with Chinese*.

Kata Kunci: keterampilan menyimak, video pembelajaran, bahasa Mandarin, video *Growing Up with Chinese*.

摘要

Anastasia Tialita Benita. 2023 年. 利用《成长汉语》视频学习单词基本听力 I、II。本科毕业论文。雅加达国立大学，语言美术学院，汉语教育学系。

掌握语言基础的语言技能之一是听力技能。你所听到的每一个词都必须被理解，才能理解所传达的信息。为了理解听力技巧中的单词，可以提供额外的材料来支持学生的理解。

本研究的目的是描述 (1) 教师在选择《成长汉语》视频中学习基本听力技能的附加材料时的考虑因素。(2) 学习者对《成长汉语》视频中附加材料是否适合学习基本听力技能的看法。本研究采用描述性定性方法。数据收集技术采用访谈和问卷调查。研究对象是 2022 年和 2023 年第 117 和 118 学期基础的学生。本研究的受访者人数为 1 名听力课教师和 18 名学生。

研究结果表明，教师选择《成长汉语》视频附加材料时的考虑与《汉语听力教程》书中所教授的材料是一致的，而且视频中的中文对话和单词解释对于有基础听力的学生来说足够简单，学生可以通过《成长汉语》视频中的可视化效果来实现学习目标，并加强对书中已有单词的理解。学生们对《成长汉语》视频附加材料的看法是，对人物用词的描述很容易理解，视频中中文对话的字幕可以帮助学生理解所传达的内容，使用中文翻译字幕比使用英文翻译字幕更容易。希望本次研究成果的呈现能够为相关方为《成长汉语》视频补充素材的选择提供参考。

关键词：听能力、学习视频、汉语、《成长汉语》视频。

ABSTRACT

Anastasia Tialita Benita. 2023. *Using the Growing Up with Chinese Video for Word Learning Basic Listening Skills I and II*. Undergraduate Thesis, Department of Chinese Language Education, Faculty of Language and Arts, State University of Jakarta.

One of the language skills that is the basic for mastering a language is listening skill. Every word in the listening must be understood in order to understand the message being conveyed. Understanding words in listening skills can be provided with additional material to support student understanding.

The purpose of this research is to describe (1) the teacher's considerations in choosing the additional video material Growing Up with Chinese for word learning basic listening skills. (2) The views of students regarding the suitability of the Growing Up with Chinese video additional material for word learning basic listening skills. This research uses descriptive qualitative method. Data collection techniques using interview and questionnaire. The object of the research was carried out to students of basic listening skills I and II in 2022 and 2023. The respondents were 1 teacher of listening skills and 18 students.

The results of the study show that the teacher's considerations in choosing additional material for the Growing Up with Chinese video are compatible with the material taught in the book 汉语听力教程 *Hànyǔ tīnglì jiàochéng*, besides that the Chinese dialogue and word explanations in the video are quite simple for basic listening students, students can achieve learning objectives and can strengthen understanding of words that are already in the book with visualization in the Growing Up with Chinese video. The views of students regarding the additional material for the Growing Up with Chinese video are that the description of the use of words by the presenter is easy to understand, the use of subtitles in the Chinese dialogue in the video, can help students understand the content conveyed. Using subtitle with Chinese translations is easier than subtitle with English translations. The presentation of the results of this research is expected to be input for related parties in selecting additional material for the Growing Up with Chinese video.

Keywords: listening skills, learning videos, Mandarin, Growing Up with Chinese videos.

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur saya panjatkan ke hadirat Tuhan Yang Maha Esa, telah memberikan rahmat dan karunia-Nya kepada saya, sehingga saya dapat menyelesaikan skripsi saya yang berjudul "Penggunaan Video *Growing Up with Chinese* Untuk Pembelajaran Kata Keterampilan Menyimak Dasar I dan II." Dalam penyusunan skripsi ini, banyak pihak-pihak yang telah memberikan dukungan kepada saya, baik secara materi maupun moril. Oleh karena itu, saya sangat berterima kasih kepada:

1. Kedua orang tua penulis, Papa Yohanes Tonny Supartono dan Mama Christina Srimulyani. Terima kasih kepada Papa dan Mama yang selalu mendukung saya dalam penulisan skripsi saya ini. Terima kasih untuk selalu mendoakan, mengingatkan dan menguatkan penulis ketika penulis hampir menyerah dalam mengerjakan skripsi ini. Terima kasih kepada kakak penulis, mbak Yus dan mbak Ines yang juga senantiasa mendukung saya dalam penulisan skripsi ini. Tidak lupa mas Agustinus Peter Prasetyo yang selalu dengan sabar mengingatkan saya, membantu dan memberikan dukungan selama penulisan skripsi ini.
2. Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd., Dekan Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta yang telah mengesahkan skripsi ini.
3. Ibu Hudiyekti Prasetyaningtyas, S.S., M.Ed., Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin periode 2021-sekarang yang telah membimbing saya sehingga saya dapat menyelesaikan skripsi ini.

4. Bapak Hasan, S.Sos., M.Pd., penguji skripsi saya yang dengan sabar dan membantu saya dalam memberikan revisi skripsi saya.
5. Ibu Rizky Wardhani, S.S., M.Pd., M.TCSOL., sebagai dosen pembimbing dan dosen pembimbing akademik saya yang telah sabar membimbing, memberi saran dan masukan, serta memberikan data penelitian kepada saya selama mengerjakan skripsi ini.
6. Ibu Sheyla Silvia Siregar, S.S, M.Si. sebagai dosen pembimbing yang tidak pernah lupa mengingatkan saya: “Jika lelah bukan berarti menyerah tetapi istirahat dahulu, kalau dipaksakan hasilnya tidak akan maksimal.”. Terima kasih juga laoshi sudah bersedia mendengarkan keluh kesah saya selama pengerjaan skripsi ini.
7. Dosen-dosen prodi Pendidikan Bahasa Mandarin: Ayu Trihardini, M.A., Aprilia Ruby Wikarti, M.A., Susi Andriani, S.S., M.TCSOL., Vanya Zelia, S.S., M.Pd., terima kasih atas bimbingan Laoshimen selama saya berkuliah di PSPBM UNJ.
8. Teman-teman angkatan 2017 PSPBM FBS UNJ: Rachmanda, Ade, Eka, Minda, Cindy, Rolan, Alex, dan yang lain nya tidak bisa saya sebutkan satu per satu. Terima kasih sudah memberikan dukungan dan doa untuk saya sehingga saya dapat menyelesaikan penulisan skripsi ini. Terima kasih juga untuk teman-teman angkatan 2017 atas dinamika perkuliahan selama 4 tahun.
9. Teman-teman adik tingkat angkatan 2022 dan 2023 yang mengikuti mata kuliah keterampilan menyimak I dan II. Terima kasih telah membantu sebagai responden dan mengisi kuesioner dengan tepat waktu.

10. Kakak dan adik keluarga Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin yang telah mendukung saya selama perkuliahan.

11. Pihak lain yang tidak dapat saya sebutkan satu per satu, namun juga tidak mengurangi rasa hormat terhadap kalian. Terima kasih atas dukungan, doa, dan bantuan yang telah diberikan kepada saya.

Saya menyadari bahwa skripsi ini masih memiliki sangat banyak kekurangan. Oleh karena itu saya berharap dapat memberikan kritik dan saran yang membangun. Saya juga berharap skripsi saya dapat menjadi tambahan serta masukan bagi pembaca

Jakarta, 6 September 2023

Anastasia Tialita Benita

DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN	i
LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS	ii
LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS	iii
ABSTRAK.....	iv
KATA PENGANTAR	vii
DAFTAR ISI.....	x
DAFTAR DIAGRAM	xii
DAFTAR GAMBAR.....	xiii
DAFTAR TABEL.....	xiv
DAFTAR LAMPIRAN.....	xv
BAB I PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang Masalah	1
C. Rumusan Masalah.....	5
D. Tujuan Penelitian	5
E. Manfaat Penelitian	6
BAB II TINJAUAN PUSTAKA	7
A. Deskripsi Teoretis	7
1. Penggunaan.....	7
2. Video Pembelajaran	8
3. Keterampilan Menyimak Bahasa Mandarin.....	14
3. Video <i>Growing Up with Chinese</i>	20
4. Pembelajaran Kata Bahasa Mandarin	22
B. Penelitian Relevan	25
C. Kerangka Berpikir.....	28
BAB III METODOLOGI PENELITIAN	31
A. Tujuan Penelitian	31
B. Lingkup Penelitian.....	31
C. Waktu dan Lokasi Penelitian	32
D. Prosedur Penelitian	32
E. Data dan Sumber Data	34

F. Teknik Pengumpulan Data.....	34
G. Teknik Analisis Data.....	35
H. Kriteria Analisis	38
I. Instrumen Penelitian	38
BAB IV HASIL PENELITIAN.....	40
A. Deskripsi Data.....	40
B. Interpretasi Data.....	41
C. Keterbatasan Penelitian.....	56
BAB V PENUTUP	58
A. Kesimpulan	58
B. Implikasi	60
C. Saran	60
DAFTAR PUSTAKA.....	62
LAMPIRAN.....	67



DAFTAR DIAGRAM

Diagram 4. 1 Keterkaitan Materi Video Dengan Materi Yang Sedang Dipelajari	52
Diagram 4. 2 Keterkaitan Penjelasan Kata Dengan Materi Pada Buku Teks 汉语听力教程· <i>Hànyǔ tīnglì jiàochéng</i>	53
Diagram 4. 3 Pewara Mendeskripsikan Penggunaan Kata Dengan Jelas	53
Diagram 4. 4 Kemudahan Memahami Dialog Bahasa Mandarin Dalam Video Growing Up with Chinese.....	54
Diagram 4. 5 Penggunaan Takarir Dalam Dialog Berbahasa Mandarin Dapat Membantu Pemahaman Pemelajar	55
Diagram 4. 6 Penggunaan Takarir Dengan Terjemahan Bahasa Mandarin Lebih Mudah Dibandingkan dengan Takarir Dengan Terjemahan Bahasa Inggris.....	56

DAFTAR GAMBAR

Gambar 2. 1 Kerangka Berpikir	30
Gambar 4. 1 Materi tentang Nama	44
Gambar 4. 2 Materi tentang Makanan(1)	45
Gambar 4. 3 Materi tentang Makanan(2)	45
Gambar 4. 4 Materi tentang Arah.....	45
Gambar 4. 5 Materi tentang Cuaca.....	46
Gambar 4. 6 Bentuk Latihan di <i>Google Classroom</i>	50
Gambar 5. 1 Tampilan Kuesioner <i>Google Form</i>	69
Gambar 5. 2 Wawancara Dosen Pengampu Mata Kuliah Menyimak 117 & 118.....	69



DAFTAR TABEL

Tabel 2. 1 Daftar materi tambahan yang memiliki kesesuaian dengan materi pada buku menyimak Buku 汉语听力教程 <i>Hànyǔ tīnglì jiàochéng</i>	22
Tabel 3. 1 Skala <i>Likert</i>	36
Tabel 3. 2 Kisi-kisi Instrumen Penelitian.....	39
Tabel 4. 1 Daftar materi tambahan yang diberikan dalam mata kuliah menyimak dasar	46



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Butir Pertanyaan Wawancara.....	67
Lampiran 2 Butir Pernyataan Kuesioner.....	68
Lampiran 3 Hasil Kuesioner	71

